



Traité Kilaïm

Michna 1 - Chapitre 3

עֲרוּגָה שֶׁהִיא שֵׁשׁ טֶפָּחִים עַל שֵׁשׁ טֶפָּחִים, זֹרְעִים בְּתוֹכָהּ
חֲמִשָּׁה זָרְעוֹנִים:
אַרְבָּעָה בְּאַרְבַּע רִחוּת הָעֲרוּגָה, וְאֶחָד בְּאֶמְצַע.
הִיא לָהּ גָּבُول גָּבוּל טֶפַח, זֹרְעִין בְּתוֹכָהּ שְׁלֹשָׁה עָשָׂר:
שְׁלֹשָׁה עַל כָּל גָּבُول וְגָבُول, וְאֶחָד בְּאֶמְצַע.
לֹא יִטַּע רֹאשׁ הַלֶּפֶת בְּתוֹךְ הַגָּבُول, מִפְּנֵי שֶׁהוּא מְמַלְאֶהוּ.
רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר: שֵׁשׁ בְּאֶמְצַע.

Un petit carré [de terrain] de six tefa'him sur six tefa'him, on pourra semer à l'intérieur cinq espèces de graines [différentes] : quatre [espèces] sur les quatre coins du carré et une au milieu. Si [le carré] avait une bordure d'un tefa'h de hauteur [et de largeur], on peut y semer treize [espèces différentes de graine] : trois [espèces] sur chaque bordure et une au milieu. Il ne plantera pas de [tête de] navets à l'intérieur de la bordure, car elle remplirait [à elle seule toute la surface de la bordure]. Rabbi Yehouda dit : [on peut semer jusqu'à] six [sortes de graines] au centre [du carré].



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions